2024/1438

24.5.2024.

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA (ES) 2024/1438

(2024. gada 14. maijs),

ar ko groza Padomes Direktīvu 2001/110/EK, kas attiecas uz medu, Padomes Direktīvu 2001/112/EK, kas attiecas uz pārtikai paredzētām augļu sulām un dažiem līdzīgiem produktiem, Padomes Direktīvu 2001/113/EK, kas attiecas uz cilvēku uzturam paredzētiem augļu džemiem, želejām un marmelādēm un saldinātu kastaņu biezeni, un Padomes Direktīvu 2001/114/EK, kas attiecas uz dažu veidu daļēji vai pilnīgi dehidrētu konservētu pienu, kurš paredzēts lietošanai pārtikā

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 43. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ([1]),

pēc apspriešanās ar Reģionu komiteju,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru ([2]),

tā kā:

(1) Saskaņā ar mērķiem, kas izklāstīti Komisijas 2019. gada 11. decembra paziņojumā "Eiropas zaļais kurss", Komisija ir pieņēmusi Komisijas 2020. gada 20. maija paziņojumu "Stratēģija "No lauka līdz galdam". Taisnīgas, veselīgas un videi draudzīgas pārtikas sistēmas vārdā" ("stratēģija "No lauka līdz galdam""), kurā tā izziņojusi pasākumus, kas vērsti uz veselīgāku un ilgtspējīgāku Savienības pārtikas sistēmu. Ar minētajiem pasākumiem Komisija cenšas cita starpā veicināt lielu cukura daudzumu saturošu pārtikas produktu sastāva pārveidošanu, lai atvieglotu pāreju uz veselīgu un ilgtspējīgu uzturu. Turklāt, lai palielinātu patērētāju iespējas pārtiku izvēlēties uz informācijas pamata, veselīgi un ilgtspējīgi, Komisija ir izziņojusi iespējamību uz dažiem produktiem attiecināt obligātu norādi par izcelsmi vai provenienci, turklāt visā pilnībā ņemot vērā ietekmi uz iekšējo tirgu.

(2) Padomes Direktīvā 2001/110/EK ([3]) ir noteiktas definīcijas, nosaukumi, kopīgi noteikumi par sastāvu, un kvalitātes un etiķetēšanas prasības, kas attiecas uz medu.

(3) Ņemot vērā ciešo saikni starp medus kvalitāti un tā izcelsmi un vajadzību nemaldināt patērētājus produkta kvalitātes sakarā, Direktīvā 2001/110/EK ir paredzēti noteikumi par izcelsmes norādīšanu uz etiķetes nolūkā norādīt, kur medus ir ievākts. Konkrētāk, minētās direktīvas 2. panta 4. punktā prasīts, ka uz etiķetes norāda izcelsmes valsti vai valstis, kur medus iegūts, un paredzēts, ka gadījumā, ja medus izcelsme ir vairākās dalībvalstīs vai trešās valstīs, obligāto norādi uz izcelsmes valstīm var attiecīgi aizstāt ar vienu no šādām norādēm: "ES valstīs ražota medus maisījums", "ārpus ES valstīm ražota medus maisījums", "ES valstīs un ārpus ES valstīm ražota medus maisījums". Dažādie noteikumi, ko dalībvalstis pieņēmušas uz minētā pamata, varētu būt maldinājuši patērētājus un traucējuši iekšējā tirgus darbību.

(4) Ņemot vērā patērētāju īpašo interesi par medus ģeogrāfisko izcelsmi, ņemot vērā stratēģijas "No lauka līdz galdam" mērķi palīdzēt patērētājiem izdarīt informācijā balstītu izvēli, tostarp attiecībā uz pārtikas izcelsmi, un ar marķēšanas noteikumu saskaņošanu tiecoties visā Savienībā saglabāt iekšējā tirgus efektīvu darbību, ir lietderīgi noteikumus par medus izcelsmes marķēšanu pārskatīt. Šajā direktīvā kā standarta noteikums būtu jāparedz, ka uz etiķetes jānorāda izcelsmes valsts vai valstis dilstošā secībā, kā arī katras izcelsmes procentuālā daļa maisījumu gadījumā ar 5 % pielaidi katrai atsevišķai maisījuma daļai, ko aprēķina, pamatojoties uz tirgus dalībnieka izsekojamības dokumentāciju.

([1]) OV C, C/2023/881, 8.12.2023., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2023/881/oj.
([2]) Eiropas Parlamenta 2024. gada 10. aprīļa nostāja (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēta) un Padomes 2024. gada 24. aprīļa lēmums.
([3]) Padomes Direktīva 2001/110/EK (2001. gada 20. decembris), kas attiecas uz medu (OV L 10, 12.1.2002., 47. lpp.).

(5) Tomēr, lai nodrošinātu zināmu elastības līmeni, dalībvalstīm būtu jāspēj paredzēt, ka tādu medus maisījumu gadījumā, kuriem ir vairāk par četrām dažādām izcelsmes valstīm, ir ļauts procentuālo daļu norādīt tikai četrām lielākajām daļām, ja tās kopā veido vairāk nekā 50 % no kopējā daudzuma. Jebkuras citas izcelsmes valstis jānorāda dilstošā secībā, kā gadījumā, ja piemēro standarta noteikumu. Šāda elastība netraucē saskaņā ar standarta noteikumu marķēta medus brīvu apriti, jo standarta noteikums nodrošina pilnīgāku informāciju, kas jāsniedz patērētājiem. No saiknes starp standarta noteikumu un šo elastīgumu izriet, ka vairāk par četru izcelsmes valstu gadījumā, kad piektās vai turpmāko izcelsmes valstu daļas ir identiskas ceturtajai, nav iespējams norādīt tikai četras lielākās daļas, un tāpēc būtu jāpiemēro standarta noteikums.

(6) Ņemot vērā tikai vienu medus porciju saturošu iepakojumu nelielo izmēru, kas ir 30 g vai mazāks, un no tā izrietošās tehniskās grūtības, medus maisījumu gadījumā ir lietderīgi paredzēt, ka izcelsmes valstu pilna nosaukuma vietā var izmantot standartizētu un starptautiski zināmu kodu, proti, starptautisko standartu ISO 3166, kurā definēti starptautiski atzīti burtu kodi, kas izmantojami atsaucēs uz valstīm. Jo īpaši divburtu koda alfa-2 izmantošana, ko Starptautiskā Standartizācijas organizācija iesaka kā universālu kodu, ir piemērota, lai risinātu tehniskās grūtības, kas izriet no neliela izmēra iepakojuma.

(7) Komisijas koordinētajā medus autentiskuma kontroles plānā (2015.–2017. gadam) un Komisijas koordinētajā rīcībā "No stropiem" (2021.–2022. gadam) uzsvērts, ka par lielu Savienības tirgū laistā medus īpatsvaru pastāv aizdomas, ka tas ir viltots. Jānodrošina, ka ir pieejamas saskaņotas analīzes metodes, lai atklātu Savienībā ražota un tirgota medus viltošanu. Tāpēc būtu jāpiešķir Komisijai īstenošanas pilnvaras attiecībā uz šādu vienotu metožu izstrādi, papildus Direktīvas 2001/110/EK 4. panta 1. punktā minētajām pastāvošajām īstenošanas pilnvarām. Minētās pilnvaras būtu jāīsteno saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 182/2011 ([4]). Ir lietderīgi noteikt konkrētu termiņu minēto pilnvaru īstenošanai.

(8) Dažu veidu termiskā apstrāde var izraisīt medus sastāvdaļu, jo īpaši enzīmu, noārdīšanos. Putekšņi, kas ir būtiska medus sastāvdaļa un sniedz saikni uz tā botānisko izcelsmi, var dot norādes par medus ģeogrāfisko izcelsmi. Lai nodrošinātu godīgu komercpraksi un aizsargātu patērētāju intereses, būtu jādeleģē Komisijai pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 290. pantu attiecībā uz kritērijiem medus ziedu, augu vai ģeogrāfiskās izcelsmes noteikšanai un lai nodrošinātu, ka tirgū laistais medus atbilst Direktīvai 2001/110/EK, jo īpaši, lai izvairītos no enzīmu dezaktivēšanās un lai nodrošinātu, ka putekšņi netiek atdalīti lielā apmērā.

(9) Lai aizsargātu patērētāju intereses, pēc iespējas ierobežotu krāpšanu saistībā ar viltotiem produktiem, kuri neatbilst nosaukumam "medus", ļautu validēt par medus izcelsmi un kvalitāti sniegto informāciju un nodrošinātu maksimālu pārredzamību, būtu jādeleģē Komisijai pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar LESD 290. pantu, attiecībā uz to, lai ieviestu izsekojamības prasības, kas nodrošina būtiskas informācijas par medus izcelsmi, tostarp izcelsmes valsti, pieejamību un piekļuvi šādai būtiskai informācijai Savienības piegādes ķēdē, sākot no ievācējražotāja vai importētāja līdz patērētājiem. Ir vajadzīgas saskaņotas izsekojamības prasības attiecībā uz medu, kas ražots un importēts Savienībā, lai dalībvalstu kompetentās iestādes varētu izsekot visu piegādes ķēdi vismaz līdz pirmajam posmam Savienības robežās. Minētajiem noteikumiem nevajadzētu palielināt administratīvo slogu ražotājiem, bet tiem būtu jāatvieglo patērētāju un uzraudzības iestāžu iespējas izsekot līdzi visai medus gatavošanas gaitai – no ievākšanas līdz iepildīšanai traukā Savienībā. Tāpēc ar jaunajām medus izsekojamības prasībām būtu jānodrošina precīza informācija par medus izcelsmi un tā autentiskumu tā piegādes ķēdē. Lai izveidotu izsekojamības sistēmu un formulētu vispiemērotākās prasības, cita starpā attiecībā uz pieejamo digitālo risinājumu vai metožu analīzi, tostarp – attiecīgā gadījumā – unikālu identifikācijas kodu vai līdzīgus paņēmienus, Komisijai būtu jāveic priekšizpēte.

([4]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.).

(10) Pieņemot minētos deleģētos aktus, ir īpaši būtiski, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, rīkotu atbilstīgas apspriešanās, tostarp ekspertu līmenī, un lai minētās apspriešanās tiktu rīkotas saskaņā ar principiem, kas noteikti 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu ([5]). Jo īpaši, lai deleģēto aktu sagatavošanā nodrošinātu vienādu dalību, Eiropas Parlaments un Padome visus dokumentus saņem vienlaicīgi ar dalībvalstu ekspertiem, un minēto iestāžu ekspertiem ir sistemātiska piekļuve Komisijas ekspertu grupu sanāksmēm, kurās notiek deleģēto aktu sagatavošana.

(11) Lai atbalstītu Komisiju ar labāko pieejamo tehnisko lietpratību, būtu jāizveido platforma. Minētajai platformai cita starpā būtu jāsniedz ieteikumi tādai Savienības izsekojamības sistēmai, kas nodrošina, ka ir pieejama un piekļūstama būtiska informācija par medus izcelsmi, tostarp – attiecīgā gadījumā – izcelsmes valsti, ražošanas gadu un unikālu ražotāja identifikatoru Savienības piegādes ķēdē no ievācējražotāja vai importētāja līdz patērētājam. Tai būtu arī jāatbalsta Savienības references laboratorijas medum izveide nākotnē, lai uzlabotu kontroli un atklātu medus viltošanu ar saskaņotām metodēm, un sistemātiski testētu medu, izmantojot jaunākās testēšanas metodes medus autentiskuma un kvalitātes pierādīšanai.

(12) Lai aizsargātu patērētāju intereses un veicinātu tālāk minēto produktu brīvu apriti, Padomes Direktīvā 2001/112/EK ([6]) ir noteiktas būtiskās prasības, kas jāizpilda attiecībā uz pārtikai paredzētu augļu sulu un dažu līdzīgu produktu ražošanu, sastāvu un marķēšanu.

(13) Lai atspoguļotu jaunus noteikumus par atļautajām sastāvdaļām, piemēram, noteikumus par to, ka pievienot cukurus augļu sulās vairs nav atļauts, Direktīva 2001/112/EK 2012. gadā tika grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2012/12/ES ([7]). Sakarā ar šīm izmaiņām prasībās par augļu sulu sastāvu augļu sulu ražošanas nozare tikai vienu gadu varēja izmantot norādi, ka augļu sulām nav pievienoti cukuri, lai tādā veidā informētu patērētājus un tie varētu augļu sulas uzreiz un skaidri atšķirt no dažiem citiem līdzīgiem produktiem tādā aspektā kā produktiem pievienotie cukuri. Minētais īsais laikposms izrādījās nepietiekams, lai informētu patērētājus, ka saskaņā ar jaunajiem noteikumiem par atļautajām sastāvdaļām pievienot augļu sulām cukurus vairs nav atļauts. Saskaņā ar Direktīvas 2001/112/EK I pielikuma II daļas 2. punkta piekto ievilkumu augļu nektāriem, kam nav pievienoti cukuri vai saldinātāji, var būt uzturvērtības norāde "bez pievienota cukura" vai jebkāda cita patērētājiem domāta norāde ar līdzīgu nozīmi kopā ar norādi "satur dabīgu cukuru". Tā rezultātā dažiem patērētājiem un veselības aprūpes speciālistiem joprojām nav skaidrs, ka atšķirībā no augļu nektāriem augļu sulām cukuri nevar būt pievienoti. Tas varētu būt maldinājis patērētājus, jo pētījumi liecina, ka, ja ir jāizvēlas no vairākiem produktiem ar identisku vai ļoti līdzīgu uzturvielu sastāvu, priekšroka tiek dota produktiem, kuriem uzturvērtības norāde ir.

(14) Tāpēc, jo īpaši ņemot vērā to, ka patērētāji arvien vairāk apzinās veselības problēmas, kas saistītas ar cukura patēriņu, ir lietderīgi pārskatīt noteikumus par to, kā izmantojami apgalvojumi par cukuriem augļu sulās, lai patērētāji varētu izdarīt informācijā balstītu izvēli. Tādēļ ir lietderīgi izstrādāt īpašu noteikumu par norādes, ka augļu sulas satur tikai dabīgu cukuru, brīvprātīgu izmantošanu. Šāda norāde ir paredzēta, lai vērstu uzmanību uz īpašībām, kas izriet no Direktīvā 2001/112/EK noteiktās augļu sulu definīcijas un no tajā noteiktajām augļu sulas atļautajām sastāvdaļām. Šādas norādes ieviešana sniedz patērētājiem patiesu un precīzu informāciju saskaņā ar mērķiem, proti, informēt viņus par produktu uzturvērtības īpašībām un panākt to, lai būtu vieglāk nošķirt augļu sulas, no vienas puses, no augļu nektāriem, no otras puses, un lai patērētāji varētu izdarīt informācijā balstītu izvēli.

(15) Tehnikas attīstības rezultātā ir vai tiek izstrādāti jauni pārstrādes paņēmieni, kas ļauj no augļu sulām un no koncentrāta iegūtām augļu sulām atdalīt dabīgos cukurus, lai tādā veidā apmierinātu patērētāju augošo pieprasījumu pēc produktiem ar zemāku cukura saturu. Šādus produktus var tirgot Savienībā, ciktāl tie atbilst visiem relevantajiem tiesību aktiem. Tomēr minētos produktus iegūst, izmantojot citu apstrādi, nevis to, kas uzskaitīta Direktīvas 2001/112/EK I pielikuma II daļas 3. punktā, un to kopējais cukura saturs, ir zemāks nekā no augļiem ekstrahētas sulas cukura saturs. Tātad tos nevar apzīmēt ar produkta nosaukumu "augļu sula", "koncentrēta augļu sula" vai "no koncentrāta iegūta augļu sula".

([5]) OV L 123, 12.5.2016., 1. lpp.

([6]) Padomes Direktīva 2001/112/EK (2001. gada 20. decembris), kas attiecas uz pārtikai paredzētām augļu sulām un dažiem līdzīgiem produktiem (OV L 10, 12.1.2002., 58. lpp.).

([7]) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2012/12/ES (2012. gada 19. aprīlis), ar kuru groza Padomes Direktīvu 2001/112/EK, kas attiecas uz pārtikai paredzētām augļu sulām un dažiem līdzīgiem produktiem (OV L 115, 27.4.2012., 1. lpp.).

(16) Šādi produkti Savienības tirgū kļūst arvien pieejamāki. Lai atvieglotu minēto produktu laišanu iekšējā tirgū un lai būtu iespējama produktu sastāva pārveidošana un inovācija, kā arī neskarot piemērojamos Savienības tiesību aktus, būtu jāizveido jauna produktu kategorija, kurā ietilpst augļu sulas, kuru dabīgā cukura saturs ir samazināts, vienlaikus saglabājot visas pārējās būtiskās fizikālās, ķīmiskās, organoleptiskās un uzturvērtības īpašības, kas caurmērā raksturīgas tā augļa sulai, no kura produkts iegūts. Vajadzētu būt iespējamam, ka minētie produkti tiek apzīmēti ar produkta nosaukumu "augļu sula ar samazinātu cukura saturu", "no koncentrāta iegūta augļu sula ar samazinātu cukura saturu" vai "koncentrēta augļu sula ar samazinātu cukura saturu". Lai nodrošinātu saskanību ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1924/2006 ([8]), cukura saturs būtu jāsamazina vismaz par 30 % salīdzinājumā ar caurmēra augļu sulu, no koncentrāta iegūtu augļu sulu un koncentrētu augļu sulu, no kuras produkts attiecīgi iegūts. Tāpēc ir lietderīgi minētās jaunās produktu kategorijas iekļaut Direktīvas 2001/112/EK I pielikuma I daļā, kā arī paredzēt noteikumus par minēto produktu atļautajām sastāvdaļām un par atļautajiem procesiem un vielām minētā pielikuma II daļā. Tāpat kā citu veidu augļu sulu gadījumā, saldinātāju izmantošana vai tādu sastāvdaļu pievienošana, kurām ir saldinošas īpašības, minētajās jaunajās produktu kategorijās nebūtu jāatļauj.

(17) Saskaņā ar Direktīvas 2001/112/EK I pielikumu ir atļauts, ka augļu nektāri satur pievienotus cukurus, medu vai abus. Lai atbalstītu augļu ražošanu un tirdzniecību, vienlaikus ņemot vērā vajadzību stimulēt produktu sastāva pārveidošanu ar mērķi samazināt augļu nektāros esošo cukuru daudzumu, būtu jāsamazina cukuru vai medus īpatsvars, ko drīkst pievienot augļu nektāriem ar dabīgi zemu skābumu un patīkamu garšu.

(18) Pēc šīs direktīvas transponēšanas tiem ražotājiem, kas ražo jauno kategoriju augļu sulas, proti, augļu sulu ar samazinātu cukura saturu, koncentrētu augļu sulu ar samazinātu cukura saturu un no koncentrāta iegūtu augļu sulu ar samazinātu cukura saturu, atļautie procesi būs jāizmanto tā, lai galaprodukts atbilstu Direktīvā 2001/112/EK noteiktajām īpašībām. Tomēr, lai šajā sakarā sasniegtu ar šo direktīvu grozītās Direktīvas 2001/112/EK mērķus, būtu jādeleģē Komisijai pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar LESD 290. pantu, lai paredzētu noteikumus par attiecīgo produktu ar samazinātu cukura saturu fizikālajām, ķīmiskajām, organoleptiskajām un uzturvērtības īpašībām, kā arī atļauto procesu izmantošanu cukuru daudzuma samazināšanai. Ir īpaši būtiski, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, rīkotu atbilstīgas apspriešanās, tostarp ekspertu līmenī, un lai minētās apspriešanās tiktu rīkotas saskaņā ar principiem, kas noteikti 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu. Jo īpaši, lai deleģēto aktu sagatavošanā nodrošinātu vienādu dalību, Eiropas Parlaments un Padome visus dokumentus saņem vienlaicīgi ar dalībvalstu ekspertiem, un minēto iestāžu ekspertiem ir sistemātiska piekļuve Komisijas ekspertu grupu sanāksmēm, kurās notiek deleģēto aktu sagatavošana.

(19) Lai nodrošinātu vienādus nosacījumus šīs direktīvas īstenošanai, būtu jāpiešķir Komisijai īstenošanas pilnvaras attiecībā uz analīzes metodēm nolūkā nodrošināt atbilstību Savienībā tirgotu konkrētu veidu augļu sulu sastāva īpašībām. Minētās pilnvaras būtu jāīsteno saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 182/2011.

(20) Ņemot vērā zaļā kursa un stratēģijas "No lauka līdz galdam" mērķi palīdzēt patērētājiem izdarīt informācijā balstītu izvēli un ņemot vērā patērētāju lielo interesi par marķējumu, kurā norādīta pārtikas izcelsme, Komisijai vēlākais 36 mēnešus pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā būtu jāiesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojums, kurā sniedz novērtējumu par dažādajiem iespējamajiem praktiskajiem variantiem tam, kā marķējumā norādīt izcelsmes valsti vai valstis, kur novākts augļu sulas un augļu biezeņa ražošanā izmantotais augļu veids vai veidi, attiecīgā gadījumā pievienojot tiesību akta priekšlikumu.

(21) Direktīvas 2001/112/EK I pielikuma II daļas 3. punktā ir noteikta atļautā augļu sulu un dažu līdzīgu produktu apstrāde un vielas. Saulespuķu sēklu proteīni arvien vairāk tiek izmantoti tiešai lietošanai pārtikā, un ir pierādījies, ka tie ir iedarbīgs augļu sulu dzidrināšanas līdzeklis. Lai ņemtu vērā šo progresu, atļauto apstrādes procesu un vielu sarakstā būtu jāpievieno saulespuķu sēklu proteīni.

([8]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1924/2006 (2006. gada 20. decembris) par uzturvērtības un veselīguma norādēm uz pārtikas produktiem (OV L 404, 30.12.2006., 9. lpp.).

(22) Savienībā arvien vairāk tirgo un patērē no kokosriekstiem ekstrahētu sulu. Saskaņā ar Direktīvas 2001/112/EK 3. panta 2. punktu minētā produkta juridiskais nosaukums ir "kokosriekstu sula". Tomēr starptautiskajā standartā, kas atspoguļots Pārtikas kodeksa Vispārējā standartā attiecībā uz augļu sulām un nektāriem (CXS 247-2005), norādīts, ka nosaukums "kokosriekstu ūdens" ir sinonīms "kokosriekstu sulai", ko tiešā veidā ekstrahē no kokosriekstiem, neizspiežot kokosriekstu mīkstumu. Tāpēc ir lietderīgi minētās direktīvas III pielikumā kā īpašu apzīmējumu pievienot nosaukumu "kokosriekstu ūdens". Lai nodrošinātu, ka īpašais apzīmējums visiem patērētājiem Savienībā ir viegli saprotams, ir lietderīgi paredzēt iespēju apzīmējumu "kokosriekstu ūdens" lietot Savienības oficiālajās valodās. Turklāt, tā kā kokosriekstu sulu no koncentrāta var iegūt, koncentrētu kokosriekstu sulu rekonstituējot ar dzeramo ūdeni, ir lietderīgi minētās direktīvas V pielikumā noteikt minētajam produktam piemērojamo minimālo Briksa grādu vērtību.

(23) Padomes Direktīvā 2001/113/EK ([9]) ir noteiktas pamatprasības attiecībā uz pārtikai paredzētu augļu džemu, želeju, marmelāžu un saldināta kastaņu biezeņa ražošanu, sastāvu un marķēšanu.

(24) Direktīvas 2001/113/EK 2. panta 4. punktā paredzēts uz etiķetes obligāti norādīt cukura saturu, ja vien uz etiķetes nav informācijas par uzturvērtību attiecībā uz cukuriem. Minētā prasība sniedzās tālāk nekā Padomes Direktīvas 90/496/EEK ([10]) noteikumi, kas paredzēja, ka uzturvērtības informācijas iekļaušana uz fasētiem pārtikas produktiem bija brīvprātīga, ja vien nebija dota uzturvērtības norāde, un – ja uzturvērtības norāde attiecībā uz cukuriem bija dota – tajā bija jāiekļauj cukuru daudzums. Direktīva 90/496/EEK ir atcelta un aizstāta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1169/2011 ([11]). Saskaņā ar minēto regulu uzturvērtības informācijas sniegšana uz iepakojuma tagad ir obligāta. Tāpēc īpašs noteikums par cukuru norādīšanu uz etiķetes Direktīvā 2001/113/EK vairs nav vajadzīgs un ir lietderīgi to svītrot.

(25) Ņemot vērā zaļā kursa un stratēģijas "No lauka līdz galdam" mērķi palīdzēt patērētājiem izdarīt informācijā balstītu izvēli un ņemot vērā patērētāju lielo interesi par marķējumu, kurā norādīta pārtikas izcelsme, Komisijai ne vēlāk kā 36 mēnešus pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā būtu jāiesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojums, kurā sniedz novērtējumu par dažādajiem iespējamajiem praktiskajiem variantiem tam, kā marķējumā norādīt izcelsmes valsti vai valstis, kur novākts augļu džemu, želeju, citrusaugļu marmelāžu un saldināta kastaņu biezeņa ražošanā izmantotais augļu veids vai veidi, attiecīgā gadījumā pievienojot tiesību akta priekšlikumu.

(26) Direktīvas 2001/113/EK I pielikuma I daļā ir noteikts minimālais augļu daudzums, kas jāizmanto džema, želejas, augstākā labuma džema vai augstākā labuma želejas ražošanā. Apzīmējumus "augstākā labuma džems" un "augstākā labuma želeja" paredzēts izmantot tikai attiecībā uz produktiem, kas ražoti no lielāka augļu daudzuma nekā, attiecīgi, "džems" un "želeja". Minētā pielikuma II daļā ir noteikts minēto produktu minimālais šķīstošās sausnas saturs, t. i., cukuri neatkarīgi no tā, vai tie ir dabīgi vai pievienoti, un, lai ņemtu vērā valstīs pastāvošās augļu džemu, želeju un marmelāžu, un saldināta kastaņu biezeņa ražošanas tradīcijas, tajā dalībvalstīm atļauts apstiprināt zemāku minimālo šķīstošās sausnas saturu.

(27) Ja džemu un želeju ražošanā izmantoto augļu daudzums tiek palielināts, vajadzīgais cukura daudzums, kāds jāpievieno, lai šajos produktos sasniegtu minimālo šķīstošās sausnas saturu, ir mazāks. Lai rosinātu ražot džemus un želejas ar lielāku augļu saturu un tādējādi atbalstītu augļu tirgu, vienlaikus ņemot vērā vajadzību samazināt brīvo cukuru daudzumu, Direktīvas 2001/113/EK I pielikumā noteiktais minimālais augļu daudzums, kas jāizmanto džemu un želeju ražošanā, būtu jāpalielina. Tāpat, lai palīdzētu patērētājiem uz informācijas pamata izvēlēties veselīgu pārtiku, ir lietderīgi atļaut minētā pielikuma I daļā definētos rezervētos nosaukumus izmantot attiecībā uz produktiem, kuru šķīstošās sausnas saturs ir zemāks par 60 %, bet kuri atbilst Regulas (EK) Nr. 1924/2006 pielikumā noteiktajiem nosacījumiem, kas piemērojami uzturvērtības norādei "samazināts cukura saturs".

([9]) Padomes Direktīva 2001/113/EK (2001. gada 20. decembris), kas attiecas uz cilvēku uzturam paredzētiem augļu džemiem, želejām un marmelādēm un saldinātu kastaņu biezeni (OV L 10, 12.1.2002., 67. lpp.).

([10]) Padomes Direktīva 90/496/EEK (1990. gada 24. septembris) par pārtikas produktu uzturvielu marķējumu (OV L 276, 6.10.1990., 40. lpp.).

([11]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1169/2011 (2011. gada 25. oktobris) par pārtikas produktu informācijas sniegšanu patērētājiem un par grozījumiem Eiropas Parlamenta un Padomes Regulās (EK) Nr. 1924/2006 un (EK) Nr. 1925/2006, un par Komisijas Direktīvas 87/250/EEK, Padomes Direktīvas 90/496/EEK, Komisijas Direktīvas 1999/10/EK, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2000/13/EK, Komisijas Direktīvu 2002/67/EK un 2008/5/EK un Komisijas Regulas (EK) Nr. 608/2004 atcelšanu (OV L 304, 22.11.2011., 18. lpp.).

(28) Direktīvas 2001/113/EK I pielikumā apzīmējums "marmelāde" ir attiecināts tikai uz konkrētu citrusaugļu maisījumu. Tomēr, lai gan minētajā pielikumā noteiktie juridiskie nosaukumi ir tikuši tirdzniecībā izmantoti, lai apzīmētu tajā pašā pielikumā minētos produktus, vairākās Savienības oficiālajās valodās patērētāji parasti izmanto savstarpēji aizstājamus terminus "marmelāde" un "džems", lai apzīmētu džemus, kuri ražoti no citiem augļiem, nevis citrusaugļiem. Lai attiecīgā gadījumā ņemtu vērā minētos patērētāju parasti izmantotos terminus, kad šāda izmantošana notiek, un vienlaikus ņemot vērā to, ka saskaņotais nosaukums joprojām ir "džems", dalībvalstīm būtu jāspēj savā teritorijā atļaut apzīmējuma "marmelāde" izmantošanu produktam ar nosaukumu "džems", ja džemi ir ražoti no citiem augļiem, nevis citrusaugļiem. Tādējādi, lai patērētāji neapjuktu un abas produktu kategorijas varētu nošķirt, apzīmējums "citrusaugļu marmelāde" – kur vārdu "citrusaugļu" varētu aizstāt ar izmantotā(-o) citrusaugļa (-u) nosaukumu(-iem) – visā Savienībā būtu jāizmanto attiecībā uz produktu, kas līdz šim definēts kā "marmelāde". Tāpēc ir lietderīgi Direktīvu 2001/113/EK pārskatīt attiecībā uz produkta nosaukumu "marmelāde" un "citrusaugļu marmelāde".

(29) Tomēr dalībvalstī, kura neizmanto iespēju saukt "džemu" par "marmelādi", jo minētajā dalībvalstī patērētāji minētos terminus neizmanto kā sinonīmus, vajadzētu būt iespējamam tādas citrusaugļu marmelādes gadījumā, kura ražota no trim vai vairāku veidu augļiem, atļaut minētās dalībvalsts teritorijā turpināt lietot norādi "augļu maisījuma marmelāde" vai "[x] augļu marmelāde", kur x ir izmantoto augļu veidu skaits.

(30) Direktīvas 2001/113/EK II pielikumā ir uzskaitītas papildu sastāvdaļas, ko var izmantot minētās direktīvas aptverto produktu ražošanā. Citrusaugļu sulu var izmantot par skābinātāju džemā, augstākā labuma džemā, želejā un augstākā labuma želejā, ko iegūst no cita veida augļiem. Salīdzinājumā ar sulu, kas nav iegūta no koncentrāta, augļu sula koncentrētā veidā pārvadājumos aizņem mazāku tilpumu un mazāk sver, ir stabilāka, to var saglabāt ilgāku laiku un, lai džema vai želejas galaproduktu gatavošanas procesā no tās iztvaicētu ūdeni, ir jāpatērē mazāk enerģijas. Tāpēc tās izmantošana džemu, augstākā labuma džemu, želejas un augstākā labuma želejas ražošanā ir ilgtspējīgāka nekā svaigas augļu sulas izmantošana. Tāpēc ir lietderīgi minētajā pielikumā precizēt, ka ja dažādās džema, augstākā labuma džema, želejas un augstākā labuma želejas kategorijās ir atļauts izmantot konkrētas sulas, tad tās var izmantot koncentrētā veidā.

(31) Pārtikas piedevu izmantošanu pašlaik reglamentē Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1333/2008 ([12]), kurā ietverti īpaši noteikumi par džemu un augstākā labuma džemu. Tādēļ ir lietderīgi svītrot Direktīvas 2001/113/EK III pielikuma B daļas 1. punkta ceturto ievilkumu un attiecīgi grozīt tās II pielikumu.

(32) Padomes Direktīvā 2001/114/EK ([13]) ir noteiktas definīcijas un kopīgi noteikumi, kas reglamentē dažu veidu konservēta piena sastāvu, ražošanas specifikācijas un marķēšanu.

(33) Direktīvas 2001/114/EK I pielikuma 3. punktā ir norādīta apstrāde, kas atļauta, lai daļēji vai pilnīgi dehidrētu konservētu pienu. Lai reaģētu uz patērētāju mainīgajām vajadzībām, būtu jāatļauj apstrāde, kas jāveic, lai samazinātu laktozes līmeni piena produktos. Turklāt minētās direktīvas II pielikumā iekļautais īpašais apzīmējums – angļu valodas termins "evaporated milk" – būtu jāsaskaņo ar starptautiskajiem standartiem, kas noteikti Pārtikas kodeksa Standartā attiecībā uz iebiezinātu pienu (CXS 281-1971).

(34) Direktīvās 2001/110/EK, 2001/112/EK, 2001/113/EK un 2001/114/EK ir dotas atsauces uz atceltiem tiesību aktiem. Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2000/13/EK ([14]) ir atcelta un aizstāta ar Regulu (ES) Nr. 1169/2011. Padomes Direktīva 89/107/EEK ([15]) un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva Nr. 95/2/EK ([16]) ir atceltas un aizstātas ar Regulu (EK) Nr. 1333/2008. Padomes Direktīva 98/83/EK ([17]) ir atcelta un aizstāta ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (ES) 2020/2184 ([18]). Tāpēc minētās atsauces būtu jāaizstāj ar atsaucēm uz attiecīgajiem Regulas (ES) Nr. 1169/2011, Regulas (EK) Nr. 1333/2008 un Direktīvas (ES) 2020/2184 noteikumiem.

([12]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1333/2008 (2008. gada 16. decembris) par pārtikas piedevām (OV L 354, 31.12.2008., 16. lpp.).

([13]) Padomes Direktīva 2001/114/EK (2001. gada 20. decembris), kas attiecas uz dažu veidu daļēji vai pilnīgi dehidrētu konservētu pienu, kurš paredzēts lietošanai pārtikā (OV L 15, 17.1.2002., 19. lpp.).

([14]) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2000/13/EK (2000. gada 20. marts) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz pārtikas produktu marķēšanu, noformēšanu un reklāmu (OV L 109, 6.5.2000., 29. lpp.).

([15]) Padomes Direktīva 89/107/EEK (1988. gada 21. decembris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz pārtikas piedevām, ko atļauts izmantot cilvēku uzturā (OV L 40, 11.2.1989., 27. lpp.).

([16]) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva Nr. 95/2/EK (1995. gada 20. februāris) par pārtikas piedevām, kas nav krāsvielas vai saldinātāji (OV L 61, 18.3.1995., 1. lpp.).

([17]) Padomes Direktīva 98/83/EK (1998. gada 3. novembris) par dzeramā ūdens kvalitāti (OV L 330, 5.12.1998., 32. lpp.).

([18]) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2020/2184 (2020. gada 16. decembris) par dzeramā ūdens kvalitāti (OV L 435, 23.12.2020., 1. lpp.).

(35) Tāpēc Direktīvas 2001/110/EK, 2001/112/EK, 2001/113/EK un 2001/114/EK būtu attiecīgi jāgroza.

(36) Lai dalībvalstis varētu pieņemt normatīvos un administratīvos aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības, būtu jānosaka 18 mēnešus ilgs transponēšanas periods. Lai tirgus dalībniekiem dotu pietiekami daudz laika pielāgoties jaunajām prasībām, minētie valsts noteikumi, ar kuriem transponē šo direktīvu, būtu jāpiemēro tikai 24 mēnešus pēc šīs direktīvas spēkā stāšanās dienas.

(37) Lai ņemtu vērā to tirgus dalībnieku intereses, kuri savus produktus laiž tirgū vai marķē saskaņā ar prasībām, kas piemērojamas pirms šo direktīvu transponējošo valsts noteikumu piemērošanas, ir jānosaka atbilstoši pārejas pasākumi. Tāpēc šai direktīvai būtu jāatļauj minētos produktus tirgot noteiktu laiku pēc transponēšanas perioda.

(38) Ņemot vērā to, ka šīs direktīvas mērķi, proti, grozīt Savienības noteikumus par medus, augļu sulu, augļu džemu, želeju un marmelādžu, un dažu veidu daļēji vai pilnīgi dehidrēta konservēta piena sastāvu un marķēšanu, nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs, bet šīs direktīvas mēroga un iedarbības dēļ tos var labāk sasniegt Savienības līmenī, Savienība var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu.. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā direktīvā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi minētā mērķa sasniegšanai,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Grozījumi Direktīvā 2001/110/EK

Direktīvu 2001/110/EK groza šādi:

1) direktīvas 2. pantu groza šādi:

a) panta ievadteikumu aizstāj ar šādu:

"Šīs direktīvas I pielikumā definētajiem produktiem piemēro Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1169/2011 (*) , ievērojot šādus nosacījumus:

(*) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1169/2011 (2011. gada 25. oktobris) par pārtikas produktu informācijas sniegšanu patērētājiem un par grozījumiem Eiropas Parlamenta un Padomes Regulās (EK) Nr. 1924/2006 un (EK) Nr. 1925/2006, un par Komisijas Direktīvas 87/250/EEK, Padomes Direktīvas 90/496/EEK, Komisijas Direktīvas 1999/10/EK, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2000/13/EK, Komisijas Direktīvu 2002/67/EK un 2008/5/EK un Komisijas Regulas (EK) Nr. 608/2004 atcelšanu (OV L 304, 22.11.2011., 18. lpp.).";

b) panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

"2. Produktu nosaukumus, kas minēti I pielikuma 2. un 3. punktā, attiecina tikai uz minētajos punktos definētajiem produktiem un lieto tirdzniecībā, lai apzīmētu šos produktus. Minētos nosaukumus var aizstāt ar vienkāršu produkta nosaukumu "medus", izņemot attiecībā uz šūnu medu, šūnu gabalu medu vai medu ar šūnu daļām un rūpniecisko medu.

Tomēr:

a) attiecībā uz rūpniecisko medu vārdi "paredzēts tikai ēdiena gatavošanai" jānorāda uz etiķetes tuvu produkta nosaukumam;

b) izņemot rūpniecisko medu, minētos nosaukumus var papildināt ar informāciju par medus:

— ziedu vai augu izcelsmi, ja produkts pilnībā vai galvenokārt ražots no norādītā avota un tam ir norādītās izcelsmes organoleptiskās, fizikāli ķīmiskās un mikroskopiskās īpašības,

— reģionālu, teritoriālu vai topogrāfisku izcelsmi, ja produkts pilnībā ražots no norādītā avota,

— īpašiem kvalitātes kritērijiem.";

c) panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

"4. a) uz etiķetes norāda izcelsmes valsti, kurā medus ievākts. Ja medus izcelsme ir vairāk nekā vienā valstī, izcelsmes valstis, kurās medus ievākts, norāda uz etiķetes galvenajā redzamības laukā dilstošā secībā pēc to svara daļas, minot arī katras minētās izcelsmes valsts procentuālo daļu. Katrai atsevišķai maisījuma daļai ir pieļaujama 5 % pielaide, ko aprēķina, pamatojoties uz tirgus dalībnieka izsekojamības dokumentāciju.

Tomēr dalībvalstis attiecībā uz medu, ko laiž tirgū to teritorijā, var paredzēt, ka, ja izcelsmes valstu skaits medus maisījumā ir vairāk par četrām un ja četras lielākās daļas veido vairāk nekā 50 % no maisījuma, procentuālo daļu ir atļauts norādīt tikai minētajām četrām lielākajām daļām, un ka pārējās izcelsmes valstis jānorāda dilstošā secībā, procentuālo daļu neminot.

Attiecībā uz iepakojumiem ar medus neto daudzumu mazāku par 30 gramiem, izcelsmes valstu nosaukumus var aizstāt ar divburtu kodu saskaņā ar starptautiskā standarta ISO 3166–1 divburtu koda (alfa-2) jaunāko spēkā esošo versiju;

b) ziņas, kas jānorāda, ievērojot šā punkta a) apakšpunktu, uzskata par obligātām ziņām saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1169/2011 9. pantu.";

2) direktīvas 3. un 4. pantu aizstāj ar šādiem:

"3. pants

Rūpnieciskā medus gadījumā uz nefasētu produktu konteineriem, uz iepakojuma un pārdošanas dokumentācijā skaidri norāda pilnu produkta nosaukumu, kā noteikts I pielikuma 3. punktā.

4. pants

Komisija var, ņemot vērā starptautiskos standartus un tehnikas attīstību, pieņemt īstenošanas aktus, ar kuriem nosaka analīzes metodes, kā pārbaudīt, vai medus atbilst šai direktīvai.

Komisija līdz 2028. gada 14. jūnijam, ņemot vērā starptautiskos standartus un tehnikas attīstību, pieņem īstenošanas aktus, ar kuriem nosaka analīzes metodes, kā atklāt viltotu medu.

Šajā pantā minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar pārbaudes procedūru, kas minēta 7. panta 2. punktā.

Kamēr attiecīgie īstenošanas akti vēl nav pieņemti, dalībvalstis, lai pārbaudītu atbilstību šai direktīvai, kad vien iespējams, izmanto starptautiski atzītas, validētas analīzes metodes, piemēram, tās, kas apstiprinātas *Codex Alimentarius*.";

3) iekļauj šādus pantus:

"4.a pants

1. Lai nodrošinātu godīgu komercpraksi un aizsargātu patērētāju intereses, Komisija tiek pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 6. pantu nolūkā papildināt šo direktīvu, nosakot šādus elementus:

a) kritērijs "galvenokārt" attiecībā uz medus ziedu vai augu izcelsmi, kā minēts 2. panta 2. punkta otrās daļas b) apakšpunkta pirmajā ievilkumā;

b) sastāva kritēriji, lai nodrošinātu, ka medus, izņemot I pielikuma 3. punktā definēto rūpniecisko medu, kas laists tirgū kā medus vai izmantots produktā, kas paredzēts lietošanai pārtikā, nav karsēts vai apstrādāts tā, ka dabīgie enzīmi ir vai nu iznīcināti, vai lielā mērā dezaktivējušies, ņemot vērā invertāzes indeksu;

c) kritēriji, lai nodrošinātu un pārbaudītu, ka no medus nav atdalīti putekšņi un ka absolūtais putekšņu saturs un putekšņu spektrs netiek mainīts medū, izņemot I pielikuma 3. punktā definēto rūpniecisko medu, kad to laiž tirgū kā medu vai kad tas izmantots produktā, kas paredzēts lietošanai pārtikā, ņemot vērā putekšņu saturu, putekšņu minimālo izmēru un filtru acs izmēru;

d) minimālais putekšņu saturs rūpnieciskajā medū pēc svešas neorganiskas vai organiskas vielas atdalīšanas;

e) metodes un kritēriji, lai noteiktu vietu, kur medus ievākts, un Savienības mēroga izsekojamības prasības medum – no ievācējražotāja vai importētāja līdz patērētājam.

Komisija pieņem pirmās daļas b) līdz e) apakšpunktā minētos deleģētos aktus līdz 2029. gada 14. jūnijam.

Pirms minēto deleģēto aktu pieņemšanas Komisija veic priekšizpēti. Priekšizpētē, ko tā veic attiecībā uz pirmās daļas e) apakšpunktu, Komisija ietver pieejamo digitālo risinājumu vai metožu analīzi, tostarp attiecīgā gadījumā unikālu identifikācijas kodu vai līdzīgus paņēmienus.

Komisija pirmajā daļā minētajos deleģētajos aktos paredz atbilstīgus pārejas pasākumus attiecībā uz produktiem, kas laisti tirgū pirms minēto deleģēto aktu piemērošanas dienas.

2. Komisija tiek pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 6. pantu nolūkā grozīt II pielikumu, pielāgojot minētajā pielikumā uzskaitītos sastāva kritērijus tiem kritērijiem, kas noteikti šā panta 1. punkta pirmās daļas b) apakšpunktā minētajos deleģētajos aktos.

4.b pants

1. Tiek izveidota platforma, kuras sastāvā ir:

a) dalībvalstu, kompetento iestāžu un norīkoto laboratoriju pārstāvji;

b) eksperti, kas pārstāv medus piegādes ķēdes attiecīgās ieinteresētās personas;

c) eksperti, kas pārstāv pilsonisko sabiedrību;

d) privātpersonas statusā iecelti eksperti ar atzītām zināšanām un pieredzi jomās, uz kurām attiecas šī direktīva;

e) eksperti, kas pārstāv akadēmiskās aprindas, tostarp universitātes, pētniecības institūtus un citas zinātniskās organizācijas.

2. Platforma:

a) vāc datus par metodēm, kā uzlabot medus autentiskuma kontroles, jo īpaši par metodēm medus viltošanas atklāšanai, lai tās, iespējams, saskaņotu;

b) sniedz ieteikumus par Savienības izsekojamības sistēmu, lai izsekotu medu līdz ievācējražotājam vai importētājam;

c) sniedz ieteikumus par iespējamo vajadzību atjaunināt šajā direktīvā noteiktos sastāva kritērijus un citus kvalitātes parametrus;

d) sniedz ieteikumus, lai izveidotu Savienības references laboratoriju.

3. Platformu vada Komisija. Komisija pieņem noteikumus par platformas sastāvu un darba metodēm. Komisija var *ad hoc* kārtībā pieaicināt ekspertus ar īpašām speciālajām zināšanām.";

4) direktīvas I pielikumu groza šādi:

a) 2. punkta b) apakšpunkta viii) punktu svītro;

b) 3. punkta trešo ievilkumu aizstāj ar šādu:

"— ir pārkarsēts, vai

— ir iegūts, atdalot svešas neorganiskas vai organiskas vielas tā, ka tiek atdalīts būtisks daudzums putekšņu.".

2. pants

Grozījumi Direktīvā 2001/112/EK

Direktīvu 2001/112/EK groza šādi:

1) direktīvas 3. pantu groza šādi:

a) panta ievadteikumu aizstāj ar šādu:

"Šīs direktīvas I pielikumā definētajiem produktiem piemēro Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1169/2011 (*) , ievērojot šādus nosacījumus:

(*) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1169/2011 (2011. gada 25. oktobris) par pārtikas produktu informācijas sniegšanu patērētājiem un par grozījumiem Eiropas Parlamenta un Padomes Regulās (EK) Nr. 1924/2006 un (EK) Nr. 1925/2006, un par Komisijas Direktīvas 87/250/EEK, Padomes Direktīvas 90/496/EEK, Komisijas Direktīvas 1999/10/EK, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2000/13/EK, Komisijas Direktīvu 2002/67/EK un 2008/5/EK un Komisijas Regulas (EK) Nr. 608/2004 atcelšanu (OV L 304, 22.11.2011., 18. lpp.).";

b) panta 1. punkta b) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"b) kā alternatīva a) apakšpunktā minētajiem produktu nosaukumiem III pielikumā ir sniegts īpašu apzīmējumu saraksts. Ja tirgus dalībnieks izmanto III pielikuma I daļā uzskaitītos apzīmējumus, tos izmanto tajā noteiktajā valodā un ar tajā paredzētajiem nosacījumiem. Attiecībā uz III pielikuma II daļā uzskaitītajiem apzīmējumiem dalībvalstis, kurās produktu laiž tirgū, var noteikt, ka minētie apzīmējumi ir jāizmanto vienā vai vairākās Savienības oficiālajās valodās.";

c) iekļauj šādu punktu:

"4. Uz etiķetes tajā pašā redzamības laukā, kur norādīti I pielikuma I daļas 1. punktā minētie produktu nosaukumi, var būt norāde "augļu sulas satur tikai dabīgu cukuru".";

d) panta 6. punktu aizstāj ar šādu:

"6. Neskarot Regulas (ES) Nr. 1169/2011 22. pantu, no koncentrāta iegūtas augļu sulas vai no koncentrāta iegūtas augļu sulas ar samazinātu cukura saturu maisījumiem ar augļu sulu vai augļu sulu ar samazinātu cukura saturu, kā arī augļu nektāram, kas pilnībā vai daļēji iegūts no viena vai vairākiem koncentrētiem produktiem, uz etiķetes attiecīgi norāda vārdus "gatavots no koncentrāta(-iem)" vai "daļēji gatavots no koncentrāta(-iem). Minēto informāciju norāda tuvu produkta nosaukumam, tā labi izceļas uz jebkāda fona un ir ar skaidri redzamiem burtiem."";

2) direktīvas 6. pantu aizstāj ar šādu:

"*6. pants*

Šīs direktīvas I pielikuma I daļā definēto produktu ražošanā var izmantot tikai apstrādi un vielas, kas uzskaitītas I pielikuma II daļā, un izejvielas, kas atbilst II pielikumam. Turklāt augļu nektāri atbilst IV pielikumam.";

3) direktīvas 7. pantu groza šādi:

a) vienīgo daļu numurē kā 1. punktu;

b) pievieno šādus punktus:

"2. Komisija tiek pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 7.a pantu, lai papildinātu šo direktīvu, paredzot noteikumus par I pielikuma I daļas 6. punkta a) apakšpunktā, 6. punkta b) apakšpunktā un 7. punktā uzskaitīto produktu fizikālajām, ķīmiskajām, organoleptiskajām un uzturvērtības īpašībām un par atļauto procesu izmantošanu cukuru daudzuma samazināšanai, kā norādīts minētā pielikuma II daļas 3. punktā.

3. Komisija var pieņemt īstenošanas aktus, ar kuriem, ņemot vērā starptautiskos standartus un tehnikas attīstību, nosaka analīzes metodes, lai pārbaudītu, vai I pielikuma I daļas 1. punkta a) apakšpunktā, 1. punkta b) apakšpunktā, 2. punktā, 6. punkta a) apakšpunktā, 6. punkta b) apakšpunktā un 7. punktā uzskaitītie produkti atbilst šai direktīvai.

Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar pārbaudes procedūru, kas minēta 7.b panta 2. punktā.

Kamēr attiecīgie īstenošanas akti vēl nav pieņemti, dalībvalstis, lai pārbaudītu atbilstību šai direktīvai, kad vien iespējams, izmanto starptautiski atzītas, validētas analīzes metodes, piemēram, tās, kuras apstiprinātas *Codex Alimentarius*.";

4) direktīvas 7.a pantu groza šādi:

a) panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

"2. Pilnvaras pieņemt 7. panta 1. punktā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz piecu gadu laikposmu no 2013. gada 28. oktobra. Komisija sagatavo ziņojumu par pilnvaru deleģēšanu vēlākais deviņus mēnešus pirms piecu gadu laikposma beigām. Pilnvaru deleģēšana tiek automātiski pagarināta uz tāda paša ilguma laikposmiem, ja vien Eiropas Parlaments vai Padome neiebilst pret šādu pagarinājumu vēlākais trīs mēnešus pirms katra laikposma beigām.

Pilnvaras pieņemt 7. panta 2. punktā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz piecu gadu laikposmu no 2024. gada 13. jūnija. Komisija sagatavo ziņojumu par pilnvaru deleģēšanu vēlākais deviņus mēnešus pirms piecu gadu laikposma beigām. Pilnvaru deleģēšana tiek automātiski pagarināta uz tāda paša ilguma laikposmiem, ja vien Eiropas Parlaments vai Padome neiebilst pret šādu pagarinājumu vēlākais trīs mēnešus pirms katra laikposma beigām.";

b) panta 3. punktā vārdus "7. pantā" aizstāj ar "7. panta 1. un 2. punktā";

c) panta 5. punktā vārdus "7. pantu" aizstāj ar "7. panta 1. un 2. punktu";

5) iekļauj šādus pantus:

"*7.b pants*

1. Attiecībā uz šīs direktīvas 7. panta 3. punktu Komisijai palīdz Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgā komiteja, kas izveidota ar Regulas (EK) Nr. 178/2002 58. panta 1. punktu. Minētā komiteja ir komiteja Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 182/2011 (*) nozīmē.

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 5. pantu.

Ja komiteja atzinumu nesniedz, Komisija īstenošanas akta projektu nepieņem, un tiek piemērota Regulas (ES) Nr. 182/2011 5. panta 4. punkta trešā daļa.

7.c pants

Ne vēlāk kā 2027. gada 14. jūnijā Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu, kurā sniedz novērtējumu par dažādajiem iespējamajiem praktiskajiem variantiem tam, kā marķējumā norādīt izcelsmes valsti vai valstis, kur novākts augļu sulas vai augļu biezeņa ražošanā izmantotais augļu veids vai veidi. Minētajam ziņojumam attiecīgā gadījumā pievieno tiesību akta priekšlikumu.

(*) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.).";

6) direktīvas I un III pielikumu groza saskaņā ar šīs direktīvas I pielikumu;

7) direktīvas IV pielikuma I iedaļā divdesmit ceturto rindu "Cidonijas" aizstāj ar šādu: "Cidonijas (*Cydonia oblonga* L.) 50";

8) direktīvas V pielikumā starp rindām "Upenes" un "Vīnogas" iekļauj šādu rindu:

"Kokosrieksti (*)	*Cocos nucifera* L.	4,5"

3. pants

Grozījumi Direktīvā 2001/113/EK

Direktīvu 2001/113/EK groza šādi:

1) direktīvas 2. pantu groza šādi:

a) panta ievadteikumu aizstāj ar šādu:

"Šīs direktīvas I pielikumā definētajiem produktiem piemēro Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1169/2011 (*) , ievērojot šādus nosacījumus:

(*) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1169/2011 (2011. gada 25. oktobris) par pārtikas produktu informācijas sniegšanu patērētājiem un par grozījumiem Eiropas Parlamenta un Padomes Regulās (EK) Nr. 1924/2006 un (EK) Nr. 1925/2006, un par Komisijas Direktīvas 87/250/EEK, Padomes Direktīvas 90/496/EEK, Komisijas Direktīvas 1999/10/EK, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2000/13/EK, Komisijas Direktīvu 2002/67/EK un 2008/5/EK un Komisijas Regulas (EK) Nr. 608/2004 atcelšanu (OV L 304, 22.11.2011., 18. lpp.).";

b) panta 2. punktā pievieno šādu daļu:

"Atkāpjoties no pirmās daļas, dalībvalstis, kuras neatļauj izmantot apzīmējumus "marmelāde" un "augstākā labuma marmelāde" attiecībā uz produktu nosaukumiem "džems" un "augstākā labuma džems", kā paredzēs I pielikuma I daļas pirmajā un otrajā ievilkumā, var atļaut, ka tādas citrusaugļu marmelādes gadījumā, kas ražota no trim vai vairāku veidu augļiem, to teritorijā var tikt izmantota norāde "augļu maisījuma marmelāde" vai "[x] augļu marmelāde", kur x ir augļu veidu skaits.";

c) panta 4. punktu svītro;

d) panta 5. punktu aizstāj ar šādu:

"5. Informācija, kas minēta 3. punktā, ir tajā pašā redzamības laukā, kur norādīts produkta nosaukums, un tā ir ar skaidri redzamiem burtiem.";

e) panta 6. punktu svītro;

2) direktīvas 4. pantu aizstāj ar šādu:

"*4. pants*

Šīs direktīvas I pielikumā definēto produktu ražošanā var izmantot tikai sastāvdaļas, kas uzskaitītas II pielikumā, un izejvielas, kas atbilst III pielikumam.";

3) iekļauj šādu pantu:

"*6.a pants*

Ne vēlāk kā 2027. gada 14. jūnijā Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu, kurā sniedz novērtējumu par dažādajiem iespējamajiem praktiskajiem variantiem tam, kā marķējumā norādīt izcelsmes valsti vai valstis, kur novākts augļu džemu, želeju, citrusaugļu marmelāžu un saldināta kastaņu biezeņa ražošanā izmantotais augļu veids vai veidi. Minētajam ziņojumam attiecīgā gadījumā pievieno tiesību akta priekšlikumu.";

4) direktīvas I pielikumu groza saskaņā ar šīs direktīvas II pielikumu;

5) direktīvas II pielikumu groza šādi:

a) otro līdz sesto ievilkumu aizstāj ar šādiem:

"— augļu sulu, arī koncentrētu, – tikai džemā,

— citrusaugļu sulu, arī koncentrētu, – produktos, kas iegūti no citu veidu augļiem: tikai džemā, augstākā labuma džemā, želejā un augstākā labuma želejā,

— sarkano augļu sulas, arī koncentrētas, – tikai džemā un augstākā labuma džemā, kas ražots no mežrožu augļiem, zemenēm, avenēm, ērkšķogām, sarkanajām jāņogām, plūmēm un rabarberiem,

— sarkano biešu sulu, arī koncentrētu, – tikai džemā un želejā, kas ražoti no zemenēm, avenēm, ērkšķogām, sarkanajām jāņogām un plūmēm,

— citrusaugļu ēteriskās eļļas – tikai citrusaugļu marmelādē un želejas marmelādē,";

b) pievieno šādu ievilkumu:

"— pārtikas piedevas, kas atļautas saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1333/2008 (*) .

(*) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1333/2008 (2008. gada 16. decembris) par pārtikas piedevām (OV L 354, 31.12.2008., 16. lpp.).";

6) direktīvas III pielikuma B daļas 1. punkta ceturto ievilkumu svītro.

4. pants

Grozījumi Direktīvā 2001/114/EK

Direktīvu 2001/114/EK groza šādi:

1) direktīvas 3. panta ievadteikumu aizstāj ar šādu:

"Šīs direktīvas I pielikumā definētajiem produktiem piemēro Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1169/2011 (*) , ievērojot šādus nosacījumus:

(*) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1169/2011 (2011. gada 25. oktobris) par pārtikas produktu informācijas sniegšanu patērētājiem un par grozījumiem Eiropas Parlamenta un Padomes Regulās (EK) Nr. 1924/2006 un (EK) Nr. 1925/2006, un par Komisijas Direktīvas 87/250/EEK, Padomes Direktīvas 90/496/EEK, Komisijas Direktīvas 1999/10/EK, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2000/13/EK, Komisijas Direktīvu 2002/67/EK un 2008/5/EK un Komisijas Regulas (EK) Nr. 608/2004 atcelšanu (OV L 304, 22.11.2011., 18. lpp.).";

2) direktīvas I pielikumu groza šādi:

a) pielikuma 3. punktā pievieno šādu apakšpunktu:

"d) laktozes satura samazināšana, to pārvēršot glikozē un galaktozē. Šīs apstrādes rezultātā notikusi piena sastāva pārveidošana ir atļauta tikai tad, ja tas ir neizdzēšami norādīts uz produkta iesaiņojuma tā, ka tas ir viegli saskatāms un izlasāms. Šāda norāde neskar pienākumu attiecībā uz uzturvērtības marķējumu, kas paredzēts Regulā (ES) Nr. 1169/2011. Dalībvalstis šajā apakšpunktā minēto piena sastāva pārveidošanu var ierobežot vai aizliegt.";

b) pielikuma 4. punktā pievieno šādus apakšpunktus:

"c) Atļauti pārtikas fermenti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1332/2008 (*) .

d) Atļautas pārtikas piedevas saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1333/2008 (**) .

(*) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1332/2008 (2008. gada 16. decembris) par pārtikas fermentiem un par grozījumiem Padomes Direktīvā 83/417/EEK, Padomes Regulā (EK) Nr. 1493/1999, Direktīvā 2000/13/EK, Padomes Direktīvā 2001/112/EK un Regulā (EK) Nr. 258/97 (OV L 354, 31.12.2008., 7. lpp.).

(**) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1333/2008 (2008. gada 16. decembris) par pārtikas piedevām (OV L 354, 31.12.2008., 16. lpp.).";

3) direktīvas II pielikuma a) punktu aizstāj ar šādu:

"a) angļu valodas termins "evaporated milk" nozīmē I pielikuma 1. punkta b) apakšpunktā definēto produktu.".

5. pants

Transponēšana

1. Dalībvalstis līdz 2025. gada 14. decembrim pieņem un publicē normatīvos un administratīvos aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības. Dalībvalstis nekavējoties dara Komisijai zināmu minēto noteikumu tekstu.

Tās piemēro minētos noteikumus no 2026. gada 14. jūnija.

Kad dalībvalstis pieņem minētos noteikumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai arī šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāma šāda atsauce.

2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus to tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

6. pants

Pārejas pasākumi

Produktus, kas saskaņā ar Direktīvām 2001/110/EK, 2001/112/EK, 2001/113/EK un 2001/114/EK laisti tirgū vai marķēti pirms 2026. gada 14. jūnija, var turpināt tirgot, līdz krājumi beigušies.

7. pants

Stāšanās spēkā

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

8. pants

Adresāti

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 2024. gada 14. maijā

Eiropas Parlamenta vārdā –	*Padomes vārdā –*
priekšsēdētāja	*priekšsēdētāja*
R. METSOLA	H. LAHBIB

I PIELIKUMS

Direktīvas 2001/112/EK I un III pielikumu groza šādi:

1) direktīvas I pielikumu groza šādi:

a) pielikuma I daļas 1. punkta b) apakšpunkta pirmo daļu aizstāj ar šādu:

"Produkts, ko iegūst, rekonstituējot koncentrētu augļu sulu, kā definēts 2. punktā, ar dzeramo ūdeni, kas atbilst kritērijiem, kuri noteikti Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā (ES) 2020/2184 (*) .

(*) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2020/2184 (2020. gada 16. decembris) par dzeramā ūdens kvalitāti (OV L 435, 23.12.2020., 1. lpp.).";

b) pielikuma I daļai pievieno šādus punktus:

"6. a) Augļu sula ar samazinātu cukura saturu

Produkts, kas iegūts no augļu sulas, kā definēts 1. punkta a) apakšpunktā, kuram dabīgo cukuru daudzums ir samazināts vismaz par 30 % atbilstīgi II daļas 3. punktā izklāstītajiem nosacījumiem atļautā procesā, kas saglabā visas pārējās būtiskās fizikālās, ķīmiskās, organoleptiskās un uzturvērtības īpašības, kuras caurmērā raksturīgas tā augļa sulai, no kura produkts iegūts.

Augļu sulu ar samazinātu cukura saturu var iegūt, augļu sulu ar samazinātu cukura saturu sajaucot ar augļu sulu, augļu biezeni vai abiem.

b) No koncentrāta iegūta augļu sula ar samazinātu cukura saturu

Produkts, kas iegūts no koncentrāta iegūtas augļu sulas, kā definēts 1. punkta b) apakšpunktā, kuram dabīgo cukuru daudzums ir samazināts vismaz par 30 % atbilstīgi II daļas 3. punktā izklāstītajiem nosacījumiem atļautā procesā, kas saglabā visas pārējās būtiskās fizikālās, ķīmiskās, organoleptiskās un uzturvērtības īpašības, kuras caurmērā raksturīgas tā augļa sulai, no kura produkts iegūts, vai produkts, kas iegūts, rekonstituējot koncentrētu augļu sulu ar samazinātu cukura saturu, kā definēts 7. punktā, ar dzeramo ūdeni, kas atbilst kritērijiem, kuri noteikti Direktīvā (ES) 2020/2184.

No koncentrāta iegūtu augļu sulu ar samazinātu cukura saturu var iegūt, no koncentrāta iegūtu augļu sulu ar samazinātu cukura saturu sajaucot ar vienu vai vairākiem šādiem produktiem: augļu sulu, no koncentrāta iegūtu augļu sulu, augļu sulu ar samazinātu cukura saturu, koncentrētu augļu biezeni un augļu biezeni.

7. Koncentrēta augļu sula ar samazinātu cukura saturu

Produkts, kas iegūts no koncentrētas augļu sulas, kā definēts 2. punktā, ja dabīgo cukuru daudzums ir samazināts vismaz par 30 % atbilstīgi II daļas 3. punktā izklāstītajiem nosacījumiem atļautā procesā, kas saglabā visas pārējās būtiskās fizikālās, ķīmiskās, organoleptiskās un uzturvērtības īpašības, kuras caurmērā raksturīgas produktam, vai produkts, kas iegūts no augļu sulas ar samazinātu cukura saturu, kā definēts 6. punkta a) apakšpunktā, fiziski atdalot noteiktu tā ūdens satura daļu. Ja produkts ir paredzēts tiešai lietošanai pārtikā, atdala vismaz 50 % ūdens satura.";

c) pielikuma II daļu groza šādi:

i) daļas 2. punktu groza šādi:

— otro ievilkumu aizstāj ar šādu:

"— pārtikas piedevas, kas atļautas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1333/2008; tomēr saldinātāji nav atļauti šā pielikuma I daļā uzskaitīto produktu, izņemot augļu nektārus, ražošanā,";

— trešo ievilkumu aizstāj ar šādu:

"— augļu sulai, no koncentrāta iegūtai augļu sulai, koncentrētai augļu sulai, augļu sulai ar samazinātu cukura saturu, no koncentrāta iegūtai augļu sulai ar samazinātu cukura saturu un koncentrētai augļu sulai ar samazinātu cukura saturu – atjaunotu aromātu, mīkstumu un šūnas;";

— piekto ievilkumu aizstāj ar šādu:

"— augļu nektāriem – atjaunotu aromātu, mīkstumu un šūnas, cukurus un/vai medu, nepārsniedzot 20 % no IV pielikuma I daļā minēto gatavo produktu kopējās masas, 15 % no IV pielikuma II daļā minēto gatavo produktu kopējās masas un 10 % no IV pielikuma III daļā minēto gatavo produktu kopējās masas, un/vai saldinātājus.

Norādi, ka augļu nektāram nav pievienoti cukuri, vai jebkādu citu patērētājiem domātu norādi ar līdzīgu nozīmi var izmantot tikai tad, ja produkts nesatur pievienotus monosaharīdus vai disaharīdus vai citus pārtikas produktus, kurus izmanto to saldinošo īpašību dēļ, tostarp saldinātājus, kā definēts Regulā (EK) Nr. 1333/2008. Ja tiek izdarīta šāda norāde, uz etiķetes tiek norādīts arī turpmākais: "satur dabīgus cukurus";";

— septīto ievilkumu aizstāj ar šādu:

"— I daļas 1. līdz 7. punktā definētajiem produktiem, lai regulētu skābeno garšu, – citronu un/vai laimu sulu un/vai koncentrētu citronu un/vai laimu sulu, nepārsniedzot 3 g uz litru sulas, izteiktus ar bezūdens citronskābi;";

— pievieno šādu ievilkumu:

"— augļu sulai ar samazinātu cukura saturu un no koncentrāta iegūtai augļu sulai ar samazinātu cukura saturu – ūdeni, ciktāl tas obligāti nepieciešams, lai atjaunotu cukura satura samazināšanas procesā zaudēto ūdeni.";

ii) daļas 3. punktu groza šādi:

— trīspadsmito ievilkumu aizstāj ar šādu:

"— no kviešiem, zirņiem, kartupeļiem vai saulespuķu sēklām iegūti augu proteīni dzidrināšanai.";

— pievieno šādu ievilkumu:

"— tikai augļu sulai ar samazinātu cukura saturu, no koncentrāta iegūtai augļu sulai ar samazinātu cukura saturu un koncentrētai augļu sulai ar samazinātu cukura saturu: procesi, kuros dabīgo cukuru daudzumu samazina tādā mērā, ka tiek saglabātas visas pārējās būtiskās fizikālās, ķīmiskās, organoleptiskās un uzturvērtības īpašības, kas caurmērā raksturīgas tā augļa sulai, no kura produkts iegūts, proti, membrānfiltrēšana un raudzēšana ar raugu.";

2) direktīvas III pielikumu aizstāj ar šādu:

"III PIELIKUMS

ĪPAŠI APZĪMĒJUMI DAŽIEM PRODUKTIEM, KAS UZSKAITĪTI I PIELIKUMĀ

I. Īpaši apzīmējumi, ko var lietot tikai apzīmējuma valodā

a) "*vruchtendrank*" – augļu nektāriem;

b) "*Süßmost*" – izmantot tikai kopā ar produktu nosaukumiem "*Fruchtsaft*" vai "*Fruchtnektar*":

i) augļu nektāram, ko iegūst tikai no augļu sulām, koncentrētām augļu sulām vai šo produktu maisījuma, kam lielā dabīgā skābuma dēļ dabīgā veidā ir nepatīkama garša,

ii) augļu sulai, ko iegūst no āboliem vai no bumbieriem, vajadzības gadījumā pievienojot ābolus, bet nepievienojot cukuru;

c) "*succo e polpa*" vai "*sumo e polpa*" – augļu nektāriem, ko iegūst tikai no augļu biezeņa un/vai koncentrēta augļu biezeņa;

d) i) "*æblemost*" – sinonīms ābolu sulai;

ii) "*æblemost fra koncentrat*" – sinonīms no koncentrāta iegūtai ābolu sulai;

e) i) "*sur … saft*" kopā ar izmantotā augļa nosaukumu (dāņu valodā) – sulām, kam nav pievienots cukurs un kas iegūtas no upenēm, ķiršiem, sarkanajām jāņogām, baltajām jāņogām, avenēm, zemenēm vai plūškoka augļiem,

ii) "*sød … saft*" vai "*sødet … saft*" kopā ar izmantotā augļa nosaukumu (dāņu valodā) – sulām, kas iegūtas no šā augļa un kam pievienots vairāk nekā 200 g cukura uz litru;

f) "*äppelmust/äpplemust*" – sinonīms ābolu sulai;

g) "*mosto*" – sinonīms vīnogu sulai;

h) "smiltsērkšķu sula ar cukuru" vai "*astelpaju mahl suhkruga*", vai "*słodzony sok z rokitnika*" – sulai, kas iegūta no smiltsērkšķu ogām un kam pievienots cukurs, nepārsniedzot 140 g uz litru.

II. Īpaši apzīmējumi, ko var lietot vienā vai vairākās Savienības oficiālajās valodās

a) "kokosriekstu ūdens" – produktam, kas tiešā veidā ekstrahēts no kokosriekstiem, neizspiežot kokosriekstu mīkstumu; sinonīms kokosriekstu sulai.".

II PIELIKUMS

Direktīvas 2001/113/EK I pielikumu groza šādi:

1) pielikuma I daļu groza šādi:

a) pirmo un otro ievilkumu aizstāj ar šādiem:

"— "Džems" ir līdz atbilstīgai želejveida konsistencei sagatavots maisījums, kas sastāv no cukura, viena vai vairāku veidu augļu mīkstuma un/vai biezeņa un ūdens. Tomēr citrusaugļu džemu var iegūt no veseliem augļiem, kas sagriezti strēmelēs un/vai šķēlītēs.

Lai ņemtu vērā patērētāju parasti izmantotos terminus, dalībvalstis tomēr var atļaut, ka to teritorijā produktam ar nosaukumu "džems" lieto terminu "marmelāde", izņemot citrusaugļu džema gadījumā.

Mīkstuma un/vai biezeņa daudzums, kas izmantots 1 000 g gatavā produkta saražošanai, nedrīkst būt mazāks par:

— parasti 450 g,

— 350 g no sarkanajām jāņogām, pīlādžogām, smiltsērkšķa ogām, upenēm, mežrožu augļiem un cidonijām,

— 180 g no ingvera,

— 230 g no kešjukoka augļiem,

— 80 g no pasifloru augļiem.

— "Augstākā labuma džems" ir līdz atbilstīgai želejveida konsistencei sagatavots maisījums, kas sastāv no cukura, viena vai vairāku veidu augļu nekoncentrēta mīkstuma un ūdens. Tomēr augstākā labuma džemu no mežrožu augļiem un augstākā labuma bezsēklu džemu no avenēm, kazenēm, upenēm, mellenēm un sarkanajām jāņogām var pilnībā vai daļēji iegūt no nekoncentrēta attiecīgo augļu biezeņa. Citrusaugļu džemu var iegūt no veseliem augļiem, kas sagriezti strēmelēs un/vai šķēlītēs.

Lai ņemtu vērā patērētāju parasti izmantotos terminus, dalībvalstis tomēr var atļaut to teritorijā produktam ar nosaukumu "augstākā labuma džems" termina "augstākā labuma marmelāde" izmantošanu, izņemot augstākā labuma citrusaugļu džema gadījumā.

Ražojot augstākā labuma džemu, maisījumā ar citiem nedrīkst izmantot šādus augļus: ābolus, bumbierus, plūmes ar neatdalāmiem kauliņiem, melones, arbūzus, vīnogas, ķirbjus, gurķus un tomātus.

Mīkstuma daudzums, kas izmantots 1 000 g gatavā produkta saražošanai, nedrīkst būt mazāks par:

— parasti 500 g,

— 450 g no sarkanajām jāņogām, pīlādžogām, smiltsērkšķa ogām, upenēm, mežrožu augļiem un cidonijām,

— 280 g no ingvera,

— 290 g no kešjukoka augļiem,

— 100 g no pasifloru augļiem.";

b) piekto un sesto ievilkumu aizstāj ar šādiem:

"— "Citrusaugļu marmelāde" ir līdz atbilstīgai želejveida konsistencei sagatavots maisījums, kas sastāv no ūdens, cukura un viena vai vairākiem šādiem no citrusaugļiem iegūtiem produktiem: mīkstuma, biezeņa, sulas, ūdeni saturošiem izvilkumiem un mizas. Produkta nosaukumā "citrusaugļu marmelāde" apzīmējumu "citrusaugļu" var aizstāt ar izmantotā citrusaugļa nosaukumu.

Citrusaugļu daudzums, kas izmantots 1 000 g gatavā produkta saražošanai, nedrīkst būt mazāks par 200 g, no kuriem vismaz 75 g jābūt iegūtiem no endokarpa.

— Nosaukumu "želejas marmelāde" var lietot, ja produkts, kas definēts kā citrusaugļu marmelāde, nesatur nešķīstošas vielas, izņemot, iespējams, smalki sagrieztu mizu mazos daudzumos.";

2) pielikuma II daļu aizstāj ar šādu:

"II. Produktos, kas definēti I daļā, jābūt 60 % vai lielākam šķīstošās sausnas saturam atbilstīgi refraktometra rādījumiem, izņemot produktus, kas atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1924/2006 (*) prasībām attiecībā uz samazinātu cukura saturu, un produktus, kuros cukurs ir pilnībā vai daļēji aizstāts ar saldinātājiem.

Neskarot Regulas (ES) Nr. 1169/2011 17. panta 1. punktu, dalībvalstis, ņemot vērā dažus konkrētus gadījumus, var atļaut rezervētos nosaukumus lietot attiecībā uz produktiem, kuri definēti I daļā un kuros šķīstošas sausnas saturs ir mazāks nekā 60 %.

(*) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1924/2006 (2006. gada 20. decembris) par uzturvērtības un veselīguma norādēm uz pārtikas produktiem (OV L 404, 30.12.2006., 9. lpp.)."